UNITEC®
ELECTRONIC INNOVATION

DE Digitale Wochenzeitschaltuhr
Gebrauchsanleitung

FR Horloge hebdomadaire digitale
Mode d'emploi

NL Digitale weekschakelklok
Bedieningshandleiding

S Digital veckotimer
Bruksanvisning

RO Digital veckotimer
Bruksanvisning

Hergestellt für:
Inter-Union Technohandel GmbH
Carl-Benz-Straße 2
76761 Rülzheim - Germany
www.unitec-elektro.de

Art.Nr.: 48436
Stand: 02/2021

DE

Lesen Sie sich bitte die folgende Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie diese Zeitschaltuhr an Elektrogeräte anschließen.

WICHTIG
Nicht an ein Gerät anschließen, dessen Stromstärke 10 Ampere übersteigt. Sicherstellen, dass der Stecker der einzelnen Geräte vollständig in den Ausgang der Zeitschaltuhr gesteckt wurde. Ist eine Reinigung der Zeitschaltuhr erforderlich, diese vom Stromnetz trennen und die Zeitschaltuhr mit einem trockenen Tuch abwischen. **DIE ZEITSCHALTUHR NICHT IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT TAUCHEN.**

Heizungen und ähnliche Geräte sollten während des Betriebs nie unbeaufsichtigt gelassen werden. Der Hersteller empfiehlt, solche Geräte nicht an Zeitschaltuhren anzuschließen.

Bedienelemente
1. **MASTER-CLEAR-TASTE:** Alle Daten im Speicher wie aktuelle Uhrzeit und alle Programme werden gelöscht.
2. **UP:** Die aktuelle Uhrzeit wird in Kombination mit den Tasten **SET, DOWN** eingestellt; die Programme werden in Kombination mit den Tasten **SET, DOWN** eingestellt; **CD** wird in Kombination mit den Tasten **SET, DOWN** eingestellt;
3. **SET:** Die aktuelle Uhrzeit wird in Kombination mit den Tasten **UP, DOWN** eingestellt; die Programme werden in Kombination mit den Tasten **UP, DOW**N eingestellt; **CD** wird in Kombination mit den Tasten **UP, DOWN** eingestellt;
4. **DOWN:** Die aktuelle Uhrzeit wird in Kombination mit den Tasten **SET, UP** eingestellt; Die Programme werden in Kombination mit den Tasten **SET, UP** eingestellt; **CD** wird in Kombination mit den Tasten **SET, UP** eingestellt;
5. **RANDOM:** Die **ZUFALLS**-Funktion wird eingestellt oder abgebrochen.
6. **CD (COUNT DOWN):** Die **CD**-Funktion wird eingestellt oder abgebrochen.
7. **MANUAL:** Die Betriebsarten **(ON, AUTO, OFF)** der Zeitschaltuhr werden ausgewählt; Programme werden ausgeschaltet oder ausgeschaltete Programme beim Einstellen der Programme erneut aufgerufen.

Allgemeine Funktionen
1. 10 **ON**-/**OFF**-Programme mit 1-Minuten-Intervall.
2. **MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF** wählbar.
3. **12/24**-Stundenmodus wählbar.
4. **LC**-Display mit Sekunde.
5. Sommerzeitfunktion verfügbar.
6. Random-Funktion, bei der sich die Zeitschaltuhr zufällig für 10 bis 31 Minuten zwischen 18:00 Uhr und 6:00 Uhr einschaltet.
7. 16 Kombinationen aus Tagen oder Tageblöcken wie folgt verfügbar:
   MO
   TU
   WE
   TH
   FR
   SA
   SU
   MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
   MO, TU, WE, TH, FR
   SA, SU
   MO, TU, WE, TH, FR, SA
   MO, WE, FR
   TU, TH, SA
   MO, TU, WE
   TH, FR, SA
   MO, WE, FR, SU
8. **CD- (COUNT DOWN-)** Funktion maximal einstellbar auf 99 Stunden 59 Minuten 59 Sekunden.

Erstinbetriebnahme
1. Stecken Sie die Zeitschaltuhr in eine normale 250-Volt-Steckdose, und schalten Sie sie ein. Lassen Sie die Zeitschaltuhr ca. 14 Stunden in der Steckdose, um den Akku für Datenerhalt zu laden.
2. Löschen Sie alle aktuellen Informationen, indem Sie nach dem Ladevorgang mit einem spitzen Gegenstand wie einem Kugelschreiber oder Bleistift die **MASTER-CLEAR**-Taste betätigen.
3. Die Zeitschaltuhr kann jetzt für den Gebrauch eingestellt werden.

Einstellen der aktuellen Uhrzeit
1. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste so lange, bis die **UHRZEIT** im **LC**-Display erscheint.
2. Drücken Sie die **SET**-Taste, und halten Sie diese für mindestens 2 Sekunden gedrückt. Im **LC**-Display erscheint **SET** und blinkt. Gleichzeitig blinkt der **„WOCHENTAG“**. Die Zeitschaltuhr wechselt in den **EINSTELLUNGS**-Modus. Sie können nun die aktuelle Uhrzeit einstellen.
3. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste, um den „**WOCHENTAG**“ einzustellen.
4. Drücken Sie die **SET**-Taste einmal, und lassen Sie sie wieder los. Die **„STUNDE“** blinkt. Der **„WOCHENTAG“** hört auf zu blinken und wird im Display angezeigt.
5. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste, um die **„STUNDE“** einzustellen.
6. Drücken Sie die **SET**-Taste einmal, und lassen Sie sie wieder los. Die **„MINUTE“** blinkt. Die **„STUNDE“** hört auf zu blinken und wird im Display angezeigt.
7. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste, um die **„MINUTE“** einzustellen.
8. Drücken Sie die **SET**-Taste einmal, und lassen Sie sie wieder los. Die Zeitschaltuhr wechselt in den **UHRZEIT**-Modus.
9. Wiederholen Sie die vorstehenden Schritte, um eine falsche Uhrzeit zurückzustellen.

Programme einstellen
TIPP: Stellen Sie beim Abgleichen Ihrer Programme sicher, dass sich die Einstellungen nicht überschneiden, wenn Sie die Blockoption nutzen. Sollten sich Programmeinstellungen überschneiden, schaltet sich die Zeitschaltuhr nach der Programmzeit und nicht nach der Programmnummer **EIN** oder **AUS**. Das **AUSSCHALTEN** eines Programms hat Vorrang zum **EINSCHALTEN** eines Programms. Prüfen Sie bitte die Betriebsart der Zeitschaltuhr. Zum Einstellen der Programme muss sich die Zeitschaltuhr im **AUTO**-Modus befinden, und die **RANDOM**- und **CD**-Funktion müssen abgebrochen werden.
1. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste so lange, bis im **LC**-Display **ON_1** angezeigt wird. Die erste **EINSCHALT**-Einstellung kann nun vorgenommen werden.
2. Drücken Sie die **SET**-Taste einmal, und lassen Sie sie wieder los. **SE**T wird im **LC**-Display angezeigt und blinkt. Gleichzeitig blinkt der **„WOCHENTAG“**.
3. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste, um den **„WOCHENTAG“** einzustellen.
4. Drücken Sie die **SET**-Taste einmal, und lassen Sie sie wieder los. Die **„STUNDE“** blinkt. Der **„WOCHENTAG“** hört auf zu blinken und wird im Display angezeigt.
5. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste, um die **„STUNDE“** einzustellen.
6. Drücken Sie die **SET**-Taste einmal, und lassen Sie sie wieder los. Die **„MINUTE“** blinkt. Die **„STUNDE“** hört auf zu blinken und wird im Display angezeigt.
7. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste, um die **„MINUTE“** einzustellen

BEISPIEL: Die Zeitschaltuhr soll jeden Tag um **17:15 EIN**- und um **22:30 AUSGESCHALTET** werden.
a. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste so lange, bis im **LC**-Display **ON_1** angezeigt wird.
b. Drücken Sie die **SET**-Taste einmal, und lassen Sie sie wieder los. **SET** wird im **LC**-Display angezeigt und blinkt. Gleichzeitig blinkt der **„WOCHENTAG“**.
c. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste so lange, bis im **LC**-Display „**MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“** erscheint.
d. Drücken Sie die **SET**-Taste einmal, und lassen Sie sie wieder los. Die **„STUNDE“** blinkt. Der **„WOCHENTAG“** hört auf zu blinken und wird im Display angezeigt.
e. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste so lange, bis im **LC**-Display **5:00PM** oder **17:00** angezeigt wird.
f. Drücken Sie die **SET**-Taste einmal, und lassen Sie sie wieder los. Die **„MINUTE“** blinkt. Die **„STUNDE“** hört auf zu blinken und wird im Display angezeigt.
g. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste so lange, bis im **LC**-Display **5:15PM** oder **17:15** angezeigt wird. Drücken Sie zum Bestätigen die **SET**-Taste.
h. Drücken Sie die **UP**-Taste einmal, und lassen Sie sie wieder los. Im **LC**-Display wird **OFF_1** angezeigt.
i. Wiederholen Sie die vorstehenden Schritte b, c, d, e, f und g, bis im Display **„MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“, 10:30PM** oder **22:30** angezeigt wird.
j. Drücken Sie die **MANUAL**-Taste, bis im **LC**-Display **AUTO** angezeigt wird.

MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF einstellen
Die Betriebsarten können nicht geändert werden, solange Programmeinstellungen vorgenommen werden.
1. Drücken Sie die **MANUAL**-Taste, um die drei Modi der Reihe nach umzuschalten.
2. Die Programme können nur im **AUTO**-Modus ausgeführt werden. Wird **AUTO** ausgewählt, laufen alle Programme über die Zeitschaltuhr automatisch. Im **MANUAL ON**-oder **MANUAL OFF**-Modus werden alle Programme ignoriert, und die Zeitschaltuhr ist nicht aktiviert. Wird der **MANUAL ON**-Modus gewählt, steht der Leistungsausgang immer auf **ON**. Wird der **MANUAL OFF**-Modus gewählt, steht der Leistungsausgang dauerhaft auf **OFF**.
3. Wird die Betriebsart von **MANUAL ON** auf **AUTO** gestellt, behält die Zeitschaltuhr die Einstellung **MANUAL ON** bis zur nächsten Timer-Einstellung bei.

Zufalls-Funktionen
1. Drücken sie die **RANDOM**-Taste. Im **LC**-Display wird **R(RANDOM)** angezeigt. Die **ZUFALLS-FUNKTION** ist aktiviert.
2. Ist die **ZUFALLSFUNKTION** aktiviert, befindet sich die Zeitschaltuhr zufällig für 10–31 Minuten in der Zeitspanne zwischen 18:00 Uhr und 6:00 Uhr in der eingeschalteten Position.
3. Drücken Sie die **RANDOM**-Taste erneut, um diese Funktion abzubrechen. Die **ZUFALLS**-Funktion kann nicht während der **PROGRAMM**- und **CD**-Einstellung eingestellt werden.
4. Die **ZUFALLS**-Funktion kann nur im **AUTO**-Modus zwischen 18:00 Uhr und 6:00 Uhr ausgeführt werden.

CD- (COUNT DOWN-) Funktion
1. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste so lange, bis im **LC**-Display **CD** angezeigt wird. Nun können Sie die **CD**-Zeit einstellen.
2. Drücken Sie die **SET**-Taste einmal, und lassen Sie sie wieder los. **SET** wird im **LC**-Display angezeigt und blinkt. Gleichzeitig blinken **„ON“** oder **„OFF“**.
3. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste, um wie gewünscht **„ON“** oder **„OFF“** einzustellen.
4. Drücken Sie die **SET**-Taste einmal, und lassen Sie sie wieder los. Die **„STUNDE“** blinkt. **„ON“** oder **„OFF“** hören auf zu blinken und werden im Display angezeigt.
5. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste, um die **„STUNDE“** einzustellen.
6. Drücken Sie die **SET**-Taste einmal, und lassen Sie sie wieder los. Die **„MINUTE“** blinkt. Die **„STUNDE“** hört auf zu blinken und wird im Display angezeigt.
7. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste, um die **„MINUTE“** einzustellen.
8. Drücken Sie die **SET**-Taste einmal, und lassen Sie sie wieder los. Die **„SEKUNDE“** blinkt. Die **„MINUTE“** hört auf zu blinken und wird im Display angezeigt.
9. Drücken Sie die **UP**- oder **DOWN**-Taste, um die **„SEKUNDE“** einzustellen. Drücken Sie die **SET**-Taste. Die **„SEKUNDE“** hört auf zu blinken und wird im Display angezeigt.
10. Drücken Sie die **CD**-Taste. Die **COUNT DOWN**-Zeit geht um eine Sekunde zurück, wenn aktuell die Betriebsart **AUTO** eingestellt ist.
11. Drücken Sie die **CD**-Taste erneut. Die **COUNT DOWN**-Zeit hält an und geht auf die ursprüngliche **COUNT DOWN**-Zeit zurück.
12. Die maximal einstellbare **COUNT DOWN**-Zeit ist 99 Stunden 59 Minuten 59 Sekunden.
13. Die **CD**-Funktion kann nur im AUTO-Modus ausgeführt werden. Dafür muss die **ZUFALLS**-Funktion abgebrochen werden.
14. **CD** blinkt im **LC**-Display, wenn die **CD**-Taste im Uhrzeit-Modus gedrückt wird. Das heißt, dass die **CD**-Funktion ausgeführt wird.

12/24-Stundenmodus
Drücken Sie die **CD**- und die **SET**-Taste gleichzeitig, um bei der Zeitanzeige zwischen 12- und 24-Stundenmodus zu wechseln.

Sommerzeitfunktion
1. Drücken Sie die **MANUAL**- und die **SET**- (oder **RANDOM**-) Taste gleichzeitig. Im **LC**-Display wird **S(Sommerzeit)** angezeigt. Die Uhrzeit verstellt sich um 1 Stunde nach vorn.
2. Drücken Sie die zwei Tasten erneut, um zur Winterzeit zurück zu gelangen. Die Uhrzeit verstellt sich um 1 Stunde zurück. **S** verschwindet im **LC**-Display.

Reihenfolge der Betriebsfunktionen
Bitte beachten Sie beim Einstellen der Zeitschaltuhr die Reihenfolge der Betriebsfunktionen. Es gilt folgende Reihenfolge:
1.MANUAL ON ODER MANUAL OFF → 2.RANDOM → 3.CD → 4.PROGRAM
Beim Betrieb der Zeitschaltuhr erfolgt als Erstes die Einstellung **MANUAL ON ODER MANUAL OFF**, als Zweites die Einstellung **RANDOM**, als Drittes die Einstellung **CD** und als Letztes die Einstellung **PROGRAM**. Bitte stellen Sie die richtige Betriebsart ein.

Es müssen zwei Schaltprogramme eingestellt werden, falls das gewünschte Schaltprogramm die Uhrzeit 0:00 Uhr überschreitet. Das eine Schaltprogramm endet in diesem Fall um 23:59 Uhr, das nächste beginnt um 0:00 Uhr.

Technische Daten

Spannung	230 V AC, 50 Hz
Max. Leistung	8 (1) A, 1.800 W
Kürzestes Schaltintervall	1 Minute
Betriebstemperatur	-10 °C bis +40 °C
Genauigkeit	+/- 1 Minute im Monat
Akku für Datenerhalt	NiMH 1,2 V >100 Stunden

Altgerät bei Sammelstellen abgeben, nicht über normalen Hausmüll entsorgen. Batterien/Akkus herausnehmen, wenn keine Wiederverwendung vorgesehen ist.

FR

Veuillez lire attentivement les instructions ci-après avant de raccorder cette minuterie à des appareils électriques.

IMPORTANT
Ne pas raccorder à des appareils dont l'intensité électrique dépasse 10 Ampères. S'assurer que la fiche des différents appareils soit complètement enfoncée dans la sortie de la minuterie. Si la minuterie requiert un nettoyage, la débrancher du secteur et l'essuyer à l'aide d'un chiffon sec. **NE PAS IMMERGER CETTE MINUTERIE DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.**

Des appareils de chauffage ou similaires ne peuvent pas rester sans surveillance pendant leur fonctionnement. Le fabricant recommande de ne pas raccorder de tels appareils à des minuteries.

Éléments de commandeé
1. **TOUCHE MASTER-CLEAR** : Toutes les données en mémoire, telles que l'heure actuelle et tous les programmes seront effacés.
2. **UP** : L'heure actuelle est réglée à l'aide des touches **SET**, **DOWN** ; les programmes sont réglés à l'aide des touches **SET**, **DOWN** ; **CD** est réglé à l'aide des touches **SET**, **DOWN** ;
3. **SET** : L'heure actuelle est réglée à l'aide des touches **UP**, DOWN ; les programmes sont réglés à l'aide des touches **UP**, **DOWN** ; **CD** est réglé à l'aide des touches **UP**, **DOWN** ;
4. **DOWN** : L'heure actuelle est réglée à l'aide des touches **SET**, **UP** ; les programmes sont réglés à l'aide des touches **SET**, **UP** ; **CD** est réglé à l'aide des touches **SET**, **UP** ;
5. **RANDOM** : La fonction **ALÉATOIRE** est réglée ou interrompue.
6. **CD** (**COUNT DOWN**) : La fonction **CD** est réglée ou interrompue.
7. **MANUAL** : Les modes de fonctionnement (**ON, AUTO, OFF**) de la minuterie sont sélectionnés ; des programmes sont désactivés ou des programmes désactivés sont à nouveau appelés lors du réglage des programmes.

Fonctions générales
1. 10 programmes **ON/OFF** avec un intervalle d'1 minute.
2. Possibilité de sélectionner **MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF**.
3. Possibilité de sélectionner le mode **12/24** heures.
4. Afficheur **LC** avec secondes.
5. Fonction heure d'été disponible.
6. Fonction « Random » grâce à laquelle la minuterie s'enclenche de façon aléatoire pendant 10 à 31 minutes entre 18h00 et 6h00.
7. 16 combinaisons de jours ou de blocs de jours sont disponibles comme suit :
   MO
   TU
   WE
   TH
   FR
   SA
   SU
   MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
   MO, TU, WE, TH, FR
   SA, SU
   MO, TU, WE, TH, FR, SA
   MO, WE, FR
   TU, TH, SA
   MO, TU, WE
   TH, FR, SA
   MO, WE, FR, SU
8. **CD- (COUNT DOWN-)** Fonction réglable au maximum à 99 heures 59 minutes 59 secondes.

Première mise en service
1. Branchez la minuterie dans une prise normale de 250 Volts et allumez-la. Laissez la minuterie env. 14 heures dans la prise afin de charger l'accu pour préserver les données.
2. Effacez les informations actuelles en actionnant la touche **MASTER-CLEAR** à l'aide d'un objet pointu, un stylo à bille ou un crayon, après le chargement.
3. La minuterie peut à présent être réglée pour son utilisation.

Réglage de l'heure actuelle
1. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** jusqu'à ce que l'**HEURE** apparaisse sur l'afficheur **LC**.
2. Appuyez sur la touche **SET** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes. **SET** apparaît sur l'afficheur **LC** et clignote. Le « **JOUR DE LA SEMAINE** » clignote simultanément. La minuterie passe en mode **RÉGLAGE**. Vous pouvez à présent régler l'heure actuelle.
3. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN**, pour régler le « **JOUR DE LA SEMAINE** ».
4. Appuyez une fois sur la touche **SET**, et relâchez-la. L'« **HEURE** » clignote. Le « **JOUR DE LA SEMAINE** » cesse de clignoter et est affiché sur l'afficheur.
5. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour régler l'« **HEURE** ».
6. Appuyez une fois sur la touche **SET**, et relâchez-la. La « **MINUTE** » clignote. L'« **HEURE** » cesse de clignoter et est affichée sur l'afficheur.
7. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour régler la « **MINUTE** ».
8. Appuyez une fois sur la touche **SET** et relâchez-la. **SET** apparaît sur l'afficheur **LC** et clignote. « **ON** » ou « **OFF** » clignotent simultanément.
9. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour régler « **ON** » ou « **OFF** » comme vous le souhaitez.
10. Appuyez une fois sur la touche **SET** et relâchez-la. L'« **HEURE** » clignote. « **ON** » ou « **OFF** » arrête de clignoter et s'affiche sur l'afficheur.
11. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour régler l'« **HEURE** ».
12. Appuyez une fois sur la touche **SET**, et relâchez-la. La « **MINUTE** » clignote. L'« **HEURE** » cesse de clignoter et est affichée sur l'afficheur.
13. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour régler la « **MINUTE** ».

EXEMPLE: Chaque jour, la minuterie doit s'**ENCLENCHER** à 17h15 et s'**ARRÊTER** à 22h30.
a. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** jusqu'à ce que l'afficheur **LC** indique **ON_1**.
b. Appuyez une fois sur la touche **SET**, et relâchez-la. **SET** apparaît sur l'afficheur **LC** et clignote. Le « **JOUR DE LA SEMAINE** » clignote simultanément.
c. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** jusqu'à ce que « **MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU** » apparaisse sur l'afficheur **LC**.
d. Appuyez une fois sur la touche **SET**, et relâchez-la. L'« **HEURE** » clignote. Le « **JOUR DE LA SEMAINE** » cesse de clignoter et est affiché sur l'afficheur.
e. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** jusqu'à ce que **5:00PM** ou **17:00** apparaisse sur l'afficheur **LC**.
f. Appuyez une fois sur la touche **SET**, et relâchez-la. La « **MINUTE** » clignote. L'« **HEURE** » cesse de clignoter et est affichée sur l'afficheur.
g. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** jusqu'à ce que **5:15PM** ou **17:15** apparaissent sur l'afficheur **LC**. Pour confirmer, appuyez sur la touche **SET**.
h. Appuyez une fois sur la touche **UP** et relâchez-la. **OFF_1** apparaît sur l'afficheur **LC**.
i. Répétez les étapes précédentes b, c, d, e, f et g, jusqu'à ce qu'apparaisse « **MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU** », **10:30PM** ou **22:30** sur l'afficheur.
j. Appuyez sur la touche **MANUAL** jusqu'à ce que **AUTO** apparaisse sur l'afficheur **LC**.

Réglage MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF
Les modes de fonctionnement ne peuvent pas être modifiés tans que vous procédez aux réglages de programmes.
1. Appuyez sur la touche **MANUAL** pour commuter les trois modes l'un après l'autre.
2. Les programmes ne peuvent être exécutés qu'en mode **AUTO**. Lorsque le mode **AUTO** est sélectionné, tous les programmes se déroulent automatiquement par le biais de la minuterie. En mode **MANUAL ON** ou **MANUAL OFF**, tous les programmes sont ignorés et la minuterie n'est pas activée. Si le mode **MANUAL ON** est sélectionné, la sortie de puissance se trouve toujours sur **ON**. Si le mode **MANUAL OFF** est sélectionné, la sortie de puissance se trouve en permanence sur **OFF**.
3. Si le mode **MANUAL ON** est remplacé par **AUTO**, la minuterie maintient le réglage **MANUAL ON** jusqu'au prochain réglage de minuterie.

Fonction aléatoire
1. Appuyez sur la touche **RANDOM**. Dans l'afficheur **LC** apparaît **R** (**RANDOM**). La **FONCTION ALÉATOIRE** est activée.
2. Si la **FONCTION ALÉATOIRE** est activée, la minuterie se trouve en état de marche de façon aléatoire pour 10–31 minutes dans l'intervalle de temps situé entre 18h00 et 6h00.
3. Appuyez à nouveau sur la touche **RANDOM** pour interrompre cette fonction. La fonction **ALÉATOIRE** ne peut pas être réglée pendant le réglage **PROGRAM** et **CD**.
4. La fonction **ALÉATOIRE** ne peut être exécutée qu'en mode **AUTO** entre 18h00 et 6h00.

Fonction CD (COUNT DOWN)
1. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** jusqu'à ce que **CD** apparaisse sur l'afficheur **LC**. Vous pouvez à présent régler le temps **CD**.
2. Appuyez une fois sur la touche **SET** et relâchez-la. **SET** apparaît sur l'afficheur **LC** et clignote. « **ON** » ou « **OFF** » clignotent simultanément.
3. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour régler « **ON** » ou « **OFF** » comme vous le souhaitez.
4. Appuyez une fois sur la touche **SET** et relâchez-la. L'« **HEURE** » clignote. « **ON** » ou « **OFF** » arrête de clignoter et s'affiche sur l'afficheur.
5. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour régler l'« **HEURE** ».
6. Appuyez une fois sur la touche **SET**, et relâchez-la. La « **MINUTE** » clignote. L'« **HEURE** » cesse de clignoter et est affichée sur l'afficheur.
7. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour régler la « **MINUTE** ».
8. Appuyez une fois sur la touche **SET** et relâchez-la. La « **SECONDE** » clignote. La « **MINUTE** » arrête de clignoter et s'affiche sur l'afficheur.
9. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour régler la « **SECONDE** ». Appuyez sur la touche **SET**. La « **SECONDE** » arrête de clignoter et s'affiche sur l'afficheur.
10. Appuyez sur la touche **CD**. La durée **COUNT DOWN** recule d'une seconde si le mode **AUTO** est actuellement réglé.
11. Appuyez à nouveau sur la touche **CD**. La durée **COUNT DOWN** s'arrête et retourne à la durée **COUNT DOWN** initiale.
12. La durée **COUNT DOWN** maximale réglable est de 99 heures 59 minutes 59 secondes.
13. La fonction **CD** ne peut être exécutée qu'en mode **AUTO**. Pour ce, la fonction **ALÉATOIRE** doit être interrompue.
14. **CD** clignote sur l'afficheur **LC** lorsque la touche **CD** est enfoncée en mode heure. Cela signifie que la fonction **CD** est exécutée.

Mode 12/24 heures
Appuyez simultanément sur les touches **CD** et **SET** pour permuter entre le mode 12 heures et 24 heures sur l'affichage du temps.
Fonction heure d'été
1. Appuyez simultanément sur les touches **MANUAL** et **SET** (ou **RANDOM**). **S** (« summer », heure d'été) s'affiche sur l'afficheur **LC**. L'heure se décale d'1 heure vers l'avant.
2. Appuyez à nouveau sur les deux touches pour retourner à l'heure d'hiver. L'heure se décale d'1 heure vers l'arrière. S disparaît de l'afficheur **LC**.

Ordre des fonctions de fonctionnement
Lors du réglage de la minuterie, respectez l'ordre des fonctions de fonctionnement.
L'ordre à respecter est le suivant :
1.MANUAL ON OU MANUAL OFF → 2.RANDOM → 3.CD → 4.PROGRAM
Lors du fonctionnement de la minuterie, le premier réglage à effectuer est **MANUAL ON OU MANUAL OFF**, le deuxième réglage est **RANDOM**, le troisième réglage est **CD** et le dernier réglage est **PROGRAM**. Veuillez régler le bon mode de fonctionnement.

Caractéristiques techniques

Tension	230 V AC, 50 Hz
Puissance max.	8 (1) A, 1.800 W
Intervalle de commutation le plus court	1 minute
Température de service	-10 oC à +40 oC
Précision	+/- 1 minute par mois
Accu pour préservation des données	NiMH 1,2 V >100 heures

Prière de déposer les appareils usagés dans les points de collecte ! Il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères. Veuillez retirer les piles/accus si aucune réutilisation des matériaux n'est prévue.

NL

Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen alvorens de tijdschakelklok aan te sluiten op een elektrisch apperaat.

BELANGRIJK
Sluit de tijdschakelklok niet aan op een apparaat met een stroomsterkte van meer dan 10 ampère. Vergewis u ervan dat de stekker van het apparaat helemaal in de uitgang van de tijdschakelklok steekt. Zo nodig kan de tijdschakelklok worden gereinigd met een droge doek. Daartoe moet ze
eerst losgekoppeld worden van het stroomnet.
DOMPEL DE TIJDSCHAKELKLOK NOOIT ONDER IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.

Verwarmingstoestellen en soortgelijke apparaten mogen nooit onbewaakt achtergelaten worden terwijl ze in werking zijn. De fabrikant raadt aan zulke apparaten niet op een tijdschakelklok aan te sluiten.

Bedieningstoetsen
1. **MASTER-CLEAR**: Om alle gegevens in het geheugen, zoals het actuele uur en alle programma's, te wissen.
2. **UP**: Om het actuele uur in te stellen, in combinatie met de toetsen **SET** en **DOWN**. Om de programma's in te stellen, in combinatie met de toetsen **SET** en **DOWN**. Om de aftelfunctie (**CD**) in te stellen, in combinatie met de toetsen **SET** en **DOWN**.
3. **SET**: Om het actuele uur in te stellen, in combinatie met de toetsen **UP** en **DOWN**. Om de programma's in te stellen, in combinatie met de toetsen **UP** en **DOWN**. Om de aftelfunctie (**CD**) in te stellen, in combinatie met de toetsen **UP** en **DOWN**.
4. **DOWN**: Om het actuele uur in te stellen, in combinatie met de toetsen **SET** en **UP**. Om de programma's in te stellen, in combinatie met de toetsen **SET** en **UP**. Om de aftelfunctie (**CD**) in te stellen, in combinatie met de toetsen **SET** en **UP**.
5. **RANDOM**: Om de **RANDOM**functie in te stellen of te annuleren.
6. **CD** (**COUNT DOWN**): Om de **AFTEL**functie in te stellen of stop te zetten.
7. **MANUAL**: Om de bedrijfsmodus (**ON, AUTO, OFF**) van de tijdschakelklok te selecteren. Om programma's uit te schakelen of uitgeschakelde programma's opnieuw op te roepen.

Productkenmerken
1. 10 **ON/OFF**-programma's met een interval van 1 minuut
2. Bedrijfsmodus instelbaar: **MANUAL ON / AUTO / MANUAL OFF**
3. **12/24**-uurs modus
4. Lcd-display met weergave van de seconden
5. Zomertijdfunctie
6. Randomfunctie: willekeurige inschakeling van de tijdschakelklok gedurende 10 tot 31 minuten tussen 18.00 en 6.00 uur.
7. 16 combinaties van dagen of dagblokken beschikbaar:
   MO
   TU
   WE
   TH
   FR
   SA
   SU
   MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
   MO, TU, WE, TH, FR
   SA, SU
   MO, TU, WE, TH, FR, SA
   MO, WE, FR
   TU, TH, SA
   MO, TU, WE
   TH, FR, SA
   MO, WE, FR, SU
8. Aftelfunctie **CD** (**COUNT DOWN**) maximaal instelbaar op 99 uur, 59 minuten en 59 seconden.

Ingebruikneming
1. Plaats de tijdschakelklok in een normale 250-volt-contactdoos en schakel de tijdschakelklok in. Laat de tijdschakelklok ca. 14 uur in de contactdoos zitten om de accu voor het geheugen op te laden.
2. Wis alle actuele informatie, door na het opladen met een puntig voorwerp als een balpen of potlood de toets **MASTER CLEAR** in te drukken.
3. De tijdschakelklok kan nu ingesteld worden voor gebruik.

Het actuele uur instellen
1. Druk zo lang op de toets **UP** of **DOWN** tot het **UUR** weergegeven wordt op het lcd-display.
2. Druk op de toets **SET** en houd de toets minimaal 2 seconden ingedrukt. Op het lcd-display verschijnt „**SET**“ en de weergave knippert. Tegelijkertijd knippert de **WEEKDAG**. De tijdschakelklok gaat naar de **INSTEL**modus. U kunt nu de actuele tijd instellen.
3. Druk op de toets **UP** of **DOWN**, om de **WEEKDAG** in te stellen.
4. Druk kort op de toets **SET** en laat ze weer los. Het **UUR** knippert. De **WEEKDAG** stopt met knipperen en wordt op het display getoond.
5. Druk op de toets **UP** of **DOWN**, om het **UUR** in te stellen.
6. Druk kort op de toets **SET** en laat ze weer los. De **MINUTEN** knipperen. Het **UUR** stopt met knipperen en wordt weergegeven op het display.
7. Druk op de toets **UP** of **DOWN**, om de **MINUTEN** in te stellen.
8. Druk kort op de toets SET en laat ze weer los. De tijdschakelklok gaat naar de **UURWEERGAVE**modus.
9. Herhaal de bovenstaande stappen, om een verkeerd ingevoerd uur nul te stellen.

Programma's instellen
TIP: Houd er bij het programmeren rekening mee dat de instellingen van de programma's niet mogen overlappen wanneer u de blokkeeroptie gebruikt. Als er toch overlappingen zijn, zullen de tijdsinstellingen en niet het programmanummer bepalen of de tijdschakelklok **IN**- of **UITSCHAKELT**. Het **UITSCHAKELEN** van een programma heeft voorrang op het **INSCHAKELEN** van een programma. Controleer de bedrijfsmodus van de tijdschakelklok. Bij het instellen van de programma's moet de tijdschakelklok zich in de modus **AUTO** bevinden en de **RANDOM**- en **CD**-functie mogen niet actief zijn.
1. Houd de toets **UP** of **DOWN** ingedrukt tot op het lcd-display „**ON_1**“ verschijnt. De eerste instelling voor het **INSCHAKELEN** kan nu uitgevoerd worden.
2. Druk kort op de toets **SET** en laat ze weer los. Op het lcd-display verschijnt knipperend „**SET**“. Tegelijkertijd knippert de **WEEKDAG**.
3. Druk op de toets **UP** of **DOWN**, om de **WEEKDAG** in te stellen.
4. Druk kort op de toets **SET** en laat ze weer los. Het **UUR** knippert. De **WEEKDAG** stopt met knipperen en wordt op het display getoond.
5. Druk op de toets **UP** of **DOWN**, om het **UUR** in te stellen.
6. Druk kort op de toets **SET** en laat ze weer los. De **MINUTEN** knipperen. Het **UUR** stopt met knipperen en wordt weergegeven op het display.
7. Druk op de toets **UP** of **DOWN**, om de **MINUTEN** in te stellen.

UNITEC®
ELECTRONIC INNOVATION

22 PAP

Hergestellt für:
Inter-Union Technohandel GmbH
Carl-Benz-Straße 2
76761 Rülzheim - Germany
www.unitec-elektro.de

Art.Nr.: 48436
Stand: 02/2021

VOORBEELD: De tijdschakelklok moet elke dag om **17.15** uur **IN**- en om **22.30** uur **UITGESCHAKELD** worden.
a. Houd de toets **UP** of **DOWN** ingedrukt tot op het lcd-display „**ON_1**“ verschijnt.
b. Druk kort op de toets **SET** en laat ze weer los. Op het lcd-display verschijnt knipperend „**SET**“. Tegelijkertijd knippert de **WEEKDAG**.
c. Druk op de toets **UP** of **DOWN** tot op het lcd-display „**MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU**“ verschijnt.
d. Druk kort op de toets **SET** en laat ze weer los. Het **UUR** knippert. De **WEEKDAG** stopt met knipperen en wordt op het display getoond.
e. Houd de toets **UP** of **DOWN** ingedrukt tot op het lcd-display „**5:00PM**“ of „**17:00**“ weergegeven wordt.
f. Druk kort op de toets **SET** en laat ze weer los. De **MINUTEN** knipperen. Het **UUR** stop met knipperen en wordt weergegeven op het display.
g. Houd de toets **UP** of **DOWN** ingedrukt tot op het lcd-display „**5:15PM**“ of „**17:15**“ weergegeven wordt. Druk ter bevestiging op de toets **SET**.
h. Druk kort op de toets **UP** en laat ze weer los. Op het lcd-display verschijnt „**OFF_1**“.
i. Herhaal de bovenstaande stappen b, c, d, e, f en g tot op het display „**MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU**“, „**10:30PM**“ of „**22:30**“ verschijnt.
j. Druk op de toets **MANUAL** tot **AUTO** verschijnt op het lcd-display.

MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF instellen
De bedrijfsmodus kan niet gewijzigd worden, zolang er programma-instellingen uitgevoerd worden.
1. Druk op de toets **MANUAL**, om te wisselen tussen de drie bedrijfsmodi.
2. De programma´s kunnen alleen in de modus **AUTO** uitgevoerd worden. Als de modus **AUTO** actief is, voert de tijdschakelklok alle programma´s automatisch uit. In de modus **MANUAL ON** of **MANUAL OFF** worden alle programma´s genegeerd. De tijdschakelklok heeft geen actieve werking. Als de modus **MANUAL ON** actief is, staat de vermogensuitgang altijd op **ON**. Als de modus **MANUAL OFF** actief is, staat de vermogensuitgang altijd op **OFF**.
3. Als de bedrijfsmodus van **MANUAL ON** veranderd wordt in **AUTO**, behoudt de tijdschakelklok de instelling **MANUAL ON** tot de volgende timerinstelling.

Randomfuncti
1. Druk op de toets **RANDOM**. Op het lcd-display verschijnt „**R**“ (**RANDOM**). De **RANDOM**functie is ingeschakeld.
2. Als de **RANDOM**functie actief is, wordt de tijdschakelklok willekeurig ingeschakeld voor 10 tot 31 minuten in de tijdspanne tussen 18.00 uur en 6.00 uur.
3. Druk opnieuw op de toets **RANDOM** om deze functie te annuleren. De **RANDOM**functie kan niet ingesteld worden terwijl het **PROGRAMMA** of de **AFTEL**functie wordt ingesteld.
4. De **RANDOM**functie kan alleen uitgevoerd worden in de modus **AUTO** tussen **18.00 UUR** en **6.00 UUR**.

Aftelfunctie (COUNT-DOWN)
1. Houd de toets **UP** of **DOWN** ingedrukt tot op het lcd-display „**CD**“ (**COUNT DOWN**) verschijnt. Nu kunt u de tijd van de aftelfunctie (**CD**) instellen.
2. Druk kort op de toets **SET** en laat ze weer los. Op het lcd-display verschijnt knipperend „**SET**“. Tegelijkertijd knippert „**ON**“ of „**OFF**“.
3. Druk op de toets **UP** of **DOWN**, om „**ON**“ of „**OFF**“ in te stellen naar wens.
4. Druk kort op de toets **SET** en laat ze weer los. Het **UUR** knippert. De weergave „**ON**“ of „**OFF**“ stopt met knipperen en wordt op het display getoond.
5. Druk op de toets **UP** of **DOWN**, om het **UUR** in te stellen.
6. Druk kort op de toets **SET** en laat ze weer los. De **MINUTEN** knipperen. Het **UUR** stopt met knipperen en wordt weergegeven op het display.
7. Druk op de toets **UP** of **DOWN**, om de **MINUTEN** in te stellen.
8. Druk kort op de toets **SET** en laat ze weer los. De **SECONDEN** knipperen. De **MINUTEN** stoppen met knipperen en blijven op het display staan.
9. Druk op de toets **UP** of **DOWN**, om de **SECONDEN** in te stellen. Druk op de toets **SET**. De **SECONDEN** stoppen met knipperen en blijven op het display staan.
10. Druk op de toets **CD**. Als de bedrijfsmodus **AUTO** actief is, wordt de **COUNT DOWN**-tijd verminderd met één seconde.
11. Druk opnieuw op de toets **CD**. De **COUNT DOWN**-tijd stopt met aftellen en gaat terug naar de oorspronkelijk ingestelde **COUNT DOWN**-tijd.
12. De maximaal instelbare **COUNT DOWN**-tijd is 99 uur 59 minuten en 59 seconden.
13. De **AFTEL**functie kan alleen uitgevoerd worden in de modus **AUTO**. Daartoe moet de **RANDOM**functie stopgezet worden.
14. „**CD**“ knippert op het lcd-display als er in de uurweergavemodus op de toets **CD** gedrukt wordt. Dat betekent dat de **AFTEL**functie uitgevoerd wordt.

12/24-UURS modus
Druk tegelijkertijd op de toetsen **CD** en **SET**, om in de uurweergavemodus te wisselen tussen de 12- en de 24-uurs weergave.

Zomertijdfunctie
1. Druk tegelijkertijd op de toetsen **MANUAL** en **SET** (of **RANDOM**). Op het lcd-display verschijnt „**S**“ (van „summer“, zomer). De klok wordt één uur vooruit gezet.
2. Druk opnieuw op de twee toetsen samen, om terug te keren naar de wintertijd. De klok wordt één uur achteruit gezet. De „**S**“ verdwijnt van het lcd-display.

Volgorde van de funcgties
Bij het instellen van de tijdschakelklok dient u de volgende volgorde van de functies in acht te nemen:
1.MANUAL ON / MANUAL OFF → 2.RANDOM → 3.CD → 4.PROGRAM
Bij het gebruik van de tijdschakelklok is de eerste instelling die moet worden uitgevoerd **MANUAL ON** of **MANUAL OFF**. De tweede instelling is **RANDOM**, de derde **CD** en de laatste **PROGRAM**. Gelieve de gewenste bedrijfsmodus in te stellen.

Technische gegevens

Spanning	230 V AC, 50 Hz
Max. vermogen	8 (1) A, 1.800 W
Kortste schakelinterval	1 minuut
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot +40 °C
Precisie	+/- 1 minuut per maand
Accu voor gegevensopslag	NiMH 1,2 V >100 uur

Oude apparaten afgeven bij afvalinzamelingspunten, niet weggooien met het gewone huisafval. Batterijen/accu´s uit apparaten verwijderen als die niet hergebruikt zullen worden.

S

Läs igenom dessa anvisningar noga innan timern ansluts till elektriska apparater.

VIKTIGT
Anslut inte till en apparat vars strömstyrka överstiger 10 ampere. Kontrollera att kontakten för de enskilda apparaterna sitter i helt i utgången på timern. Om det skulle bli nödvändigt att rengöra timern måste den separeras från strömnätet och timern torkas av med en torr trasa.
SÄNK INTE NER TIMERN I VATTEN ELLER ANNAN VÄTSKA.

Element och andra apparater får inte lämnas utan uppsikt under drift. Tillverkaren rekommenderar att sådana apparater inte ansluts till timern.

Manöverelement
1. **MASTER-CLEAR-KNAPPEN**: Alla data i minnet, som aktuell tid och alla program, raderas.
2. **UP**: Den aktuella tiden ställs in genom att knapparna **SET**, **DOWN** kombineras. Programmen ställs in genom att knapparna **SET**, **DOWN** kombineras. **CD** ställs in genom att knapparna **SET**, **DOWN** kombineras.
3. **SET**: Den aktuella tiden ställs in genom att knapparna **UP**, **DOWN** kombineras. Programmen ställs in genom att knapparna **UP**, **DOWN** kombineras. **CD** ställs in genom att knapparna **UP**, **DOWN** kombineras.
4. **DOWN**: Den aktuella tiden ställs in genom att knapparna **SET**, **UP** kombineras. Programmen ställs in genom att knapparna **SET**, **UP** kombineras. **CD** ställs in genom att knapparna **SET**, **UP** kombineras.
5. **RANDOM**: **SLUMP**-funktionen ställs in eller avbryts.
6. **CD** (**COUNT DOWN**): **CD**-funktionen ställs in eller avbryts.
7. **MANUAL**: Driftsätten (**ON, AUTO, OFF**) på timern väljs. Programmen stängs av eller så hämtas avstängda program under inställningen av programmen igen.

Allmänna funktioner
1. 10 **ON-/OFF**-program med 1-minuts-intervall.
2. **MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF** kan väljas.
3. **12/24**-timmarsläge kan väljas.
4. **LC**-display med sekund.
5. Sommartidsfunktion tillgänglig.
6. Random-funktion där timern slumpmässigt sätts på i 10 till 31 minuter mellan 18:00 och 6:00.
7. 16 kombinationer av dagar eller dagsblock finns tillgängliga enligt följande:
   MO
   TU
   WE
   TH
   FR
   SA
   SU
   MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
   MO, TU, WE, TH, FR
   SA, SU
   MO, TU, WE, TH, FR, SA
   MO, WE, FR
   TU, TH, SA
   MO, TU, WE
   TH, FR, SA
   MO, WE, FR, SU
8. **CD- (COUNT DOWN-)** funktionen kan maximalt ställas in på 99 timmar 59 minuter 59 sekunder.

Första idrifttagning
1. Sätt i timern i ett vanligt uttag med 250 volt och sätt på den. Lämna kvar timern i uttaget i ca 14 timmar för att ladda batteriet så att data kan sparas.
2. Ta bort all aktuell information genom att efter laddningen använda ett spetsigt föremål, t.ex. en penna, och tryck på **MASTER-CLEAR**-knappen.
3. Timern kan nu ställas in för användning.

Inställning av aktuell tid
1. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen ända tills **TID** visas i **LC**-displayen.
2. Tryck på **SET**-knappen och håll den tryckt i minst 2 sekunder. I **LC**-displayen visas **SET** och blinkar. Samtidigt blinkar "**VECKODAG**". Timern växlar till läget **INSTÄLLNING**. Nu kan aktuell tid ställas in.
3. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen för att ställa in "**VECKODAG**".
4. Tryck på **SET**-knappen en gång och släpp den sedan. "**TIMME**" blinkar. "**VECKODAG**" slutar blinka och visas i displayen.
5. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen för att ställa in "**TIMME**".
6. Tryck på **SET**-knappen en gång och släpp den sedan. "**MINUT**" blinkar. "**TIMME**" slutar blinka och visas i displayen.
7. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen för att ställa in "**MINUT**".
8. Tryck på **SET**-knappen en gång och släpp den sedan. "**MINUT**" blinkar. "**TIMME**" slutar blinka och visas i displayen.
9. Upprepa ovanstående steg för återställa en felaktig tid.

Ställa in program
TIPS: När programmen jämförs måste du säkerställa att inställningarna inte överlappar varandra om du använder blockalternativet. Om programinställningarna överlappar varandra slås timern **PÅ** och **AV** efter programtiden och inte efter programnumret. **AVSTÄNGNING** av ett program har företräde före **PÅSÄTTNING** av ett program. Kontrollera driftsättet på timern. För att ställa in program måste timern befinna sig i **AUTO**-läget och **RANDOM**- och **CD**-funktionen måste avbrytas.
1. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen ända tills **ON_1** visas i **LC**-displayen. Den första **PÅSÄTTNING**-inställningen kan nu genomföras.
2. Tryck på **SET**-knappen en gång och släpp den sedan. **SET** visas i **LC**-displayen och blinkar. Samtidigt blinkar "**VECKODAG**".
3. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen för att ställa in "**VECKODAG**".
4. Tryck på **SET**-knappen en gång och släpp den sedan. "**TIMME**" blinkar. "**VECKODAG**" slutar blinka och visas i displayen.
5. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen för att ställa in "**TIMME**".
6. Tryck på **SET**-knappen en gång och släpp den sedan. "**MINUT**" blinkar. "**TIMME**"vslutar blinka och visas i displayen.
7. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen för att ställa in "**MINUT**".

EXEMPEL: Timern ska varje dag sättas **PÅ** klockan **17:15** och stängas **AV** klockan **22:30.**
a. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen ända tills **ON_1** visas i **LC**-displayen.
b. Tryck på **SET**-knappen en gång och släpp den sedan. **SET** visas i **LC**-displayen och blinkar. Samtidigt blinkar "**VECKODAG**".
c. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen ända tills "**MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU"** visas i **LC**-displayen.
d. Tryck på **SET**-knappen en gång och släpp den sedan. "**TIMME"** blinkar. "**VECKODAG**" slutar blinka och visas i displayen.
e. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen ända tills **5:00PM** eller **17:00** visas i **LC**-displayen.
f. Tryck på **SET**-knappen en gång och släpp den sedan. "**MINUT**" blinkar. "**TIMME**" slutar blinka och visas i displayen.
g. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen ända tills **5:15PM** eller **17:15** visas i **LC**-displayen. Tryck på **SET**-knappen för att bekräfta.
h. Tryck på **UP**-knappen en gång och släpp den sedan. I **LC**-displayen visas **OFF_1**.
i. Upprepa ovanstående steg b, c, d, e, f och g tills "**MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU**", **10:30PM** eller **22:30** visas i displayen.
j. Tryck på **MANUAL**-knappen tills **AUTO** visas i **LC**-displayen.

Ställa in MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF
Driftsätten kan inte ändras så länge programinställningar görs.
1. Tryck på **MANUAL**-knappen för att växla de tre lägena efter varandra.
2. Programmen kan endast utföras i **AUTO**-läget. Om **AUTO** väljs går alla program automatiskt via timern. I **MANUAL ON**- eller **MANUAL OFF**-läget ignoreras alla program och timern är inte aktiverad. Om **MANUAL ON**-läget väljs står effektutgången alltid på **ON**. Om **MANUAL OFF**-läget väljs står effektutgången alltid på **OFF**.
3. Om driftsättet ändras från **MANUAL ON** till **AUTO** behåller timern inställningen **MANUAL ON** till nästa timer-inställning.

Slumfunktion
1. Tryck på **RANDOM**-knappen. I **LC**-displayen visas **R**(**RANDOM**). **SLUMP-FUNKTIONEN** är aktiverad.
2. Om **SLUMPFUNKTIONEN** är aktiverad befinner sig timern slumpmässigt i 10–31 minuter inom tidsperioden mellan klockan **18:00** och **6:00** i påsatt position.
3. Tryck på **RANDOM**-knappen igen för att avbryta denna funktion. **SLUMP**-funktionen kan inte ställas in under **PROGRAM**- och **CD**-inställningen.
4. **SLUMP**-funktionen kan endast utföras i **AUTO**-läget mellan klockan **18:00** och **6:00**.

CD- (COUNT DOWN-) funktion
1. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen ända tills **CD** visas i **LC**-displayen. Nu kan **CD**-tiden ställas in.
2. Tryck på **SET**-knappen en gång och släpp den sedan. **SET** visas i **LC**-displayen och blinkar. Samtidigt blinkar "**ON**" eller "**OFF**".
3. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen för att ställa in "**ON**" eller "**OFF".**
4. Tryck på **SET**-knappen en gång och släpp den sedan. "**TIMME**" blinkar. "**ON**" eller "**OFF**" slutar blinka och visas i displayen.
5. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen för att ställa in "**TIMME**".
6. Tryck på **SET**-knappen en gång och släpp den sedan. "**MINUT**" blinkar. "**TIMME**" slutar blinka och visas i displayen.
7. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen för att ställa in "**MINUT**".
8. Tryck på **SET**-knappen en gång och släpp den sedan. "**SEKUND**" blinkar. "**MINUT**" slutar blinka och visas i displayen.
9. Tryck på **UP**- eller **DOWN**-knappen för att ställa in "**SEKUND**". Tryck på **SET**-knappen. "**SEKUND**" slutar blinka och visas i displayen.
10. Tryck på **CD**-knappen. **COUNT DOWN**-går tillbaka en sekund när driftsättet **AUTO** för närvarande är inställt.
11. Tryck på **CD**-knappen igen. **COUNT DOWN**-tiden stoppar och går tillbaka till den ursprungliga **COUNT DOWN**-tiden.
12. Den maximalt inställbara **COUNT DOWN**-tiden är 99 timmar 59 minuter 59 sekunder.
13. **CD**-funktionen kan endast utföras i **AUTO**-läget. För att göra detta måste **SLUMP**-funktionen avbrytas.
14. **CD** blinkar i **LC**-displayen om **CD**-knappen trycks i tidsläget. Det innebär att **CD**-funktionen utförs.

12/24-timmarsläge
Tryck samtidigt på **CD**- och **SET**-knappen för att i tidsvisningen växla mellan 12- och 24-timmarsläget.

Sommartidsfunktion
1. Tryck samtidigt på knappen **MANUAL** och **SET**-(eller **RANDOM**-). I **LC**-displayen visas **S**(sommartid). Tiden flyttas fram 1 timme.
2. Tryck på de två knapparna igen för att gå tillbaka till vintertid. Tiden flyttas bak 1 timme. S försvinner i LC-displayen.

Driftfunktioernas ordningsföljd
När timern ställs in måste driftfunktionernas ordningsföljd beaktas.
Följande ordningsföljd gäller:
1.MANUAL ON ELLER MANUAL OFF → 2.RANDOM → 3.CD → 4.PROGRAM
När timern används sker först inställningen **MANUAL ON ELLER MANUAL OFF**, sedan inställningen **RANDOM,** därefter inställningen **CD** och slutligen inställningen **PROGRAM**. Ställ in rätt driftsätt.

Tekniska data

Spänning	230 V AC, 50 Hz
Max. effekt	8 (1) A, 1.800 W
Kortaste kopplingsintervall	1 minut
Drifttemperatur	-10 oC till +40 oC
Precision	+/- 1 minut i månaden
Batteri för att spara data	NiMH 1,2 V >100 timmar

Kassera gammal utrustning på uppsamlingsställen, kassera inte med vanligt hushållsavfall. Ta ur batterier/laddningsbara batterier om ingen återanvändning är planerad.

RO

Vă rugăm să citiţi cu atenţie acest manual înainte de a conecta acest temporizator la aparate electrice.

IMPORTANT
Nu conectaţi la un aparat a cărui intensitate a curentului depăşeşte 10 amperi. Asiguraţi-vă că fişa aparatelor individuale a fost introdusă complet în ieşirea temporizatorului. Dacă este necesară o curăţare a temporizatorului, decuplaţi-l de la reţeaua de curent şi ştergeţi-l cu o cârpă uscată.
NU SCUFUNDA I TEMPORIZATORUL ÎN APĂ SAU ÎN ALT LICHID.

Încălzirile şi alte aparate similare trebuie să nu fie lăsate niciodată nesupravegheate
în timpul funcţionării. Producătorul recomandă ca astfel de aparate să nu fie conectate la temporizatoare.

Elemente operare
1. **TASTĂ MASTER-CLEAR**: Toate datele din memorie, precum ora curentă şi toate programele sunt şterse.
2. **UP**: Ora curentă este setată în combinaţie cu tastele **SET**, **DOWN**; Programele sunt setate în combinaţie cu tastele **SET**, **DOWN**; **CD** este setat în combinaţie cu tastele **SET**, **DOWN**;
3. **SET**: Ora curentă este setată în combinaţie cu tastele **UP**, **DOWN**; Programele sunt setate în combinaţie cu tastele **UP**, **DOWN**; **CD** este setat în combinaţie cu tastele **UP**, **DOWN**;
4. **DOWN**: Ora curentă este setată în combinaţie cu tastele **SET**, **UP**; Programele sunt setate în combinaţie cu tastele **SET**, **UP**; **CD** este setat în combinaţie cu tastele **SET**, **UP**.
5. **RANDOM**: Funcţia **ALEATOARE** este setată sau revocată.
6. **CD** (**COUNT DOWN**): Funcţia **CD** este setată sau revocată.
7. **MANUAL**: Modurile de funcţionare (**ON**, **AUTO**, **OFF**) ale temporizatorului sunt selectate; programele sunt decuplate sau programele decuplate sunt accesate la reglarea programelor.

Funcţii generale
1. 10 programe **ON/OFF** cu un interval de 1 minut.
2. Se poate selecta **MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF**.
3. Se poate selecta modul de **12/24** ore.
4. Ecran cu cristale lichide cu secunde.
5. Funcţie disponibilă pentru ora de vară.
6. Funcţie aleatoare, la care temporizatorul porneşte aleator timp de 10 până la 31 de minte între orele 18:00 şi 6:00.
7. Sunt disponibile 16 combinaţii de zile şi blocuri de zile, după cum urmează:
   MO
   TU
   WE
   TH
   FR
   SA
   SU
   MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
   MO, TU, WE, TH, FR
   SA, SU
   MO, TU, WE, TH, FR, SA
   MO, WE, FR
   TU, TH, SA
   MO, TU, WE
   TH, FR, SA
   MO, WE, FR, SU
8. Funcţia **CD** (**COUNT DOWN**) maxim reglabilă la 99 ore 59 minute 59 secunde.

Prima punere în funcţiune
1. Introduceţi temporizatorul într-o priză normală de 250Volt şi porniţi-l. Lăsaţi temporizatorul în priză timp de aproximativ 14 ore, pentru a încărca acumulatorul pentru păstrarea datelor.
2. Ştergeţi toate informaţiile curente prin acţionarea tastei **MASTER-CLEAR** după încărcare, cu un obiect ascuţit, cum ar fi un pix sau un creion.
3. Temporizatorul poate fi acum setat pentru utilizare.

Setarea orei curente
1. Apăsaţi tasta **UP** sau **DOWN** până ce **ORA** apare pe ecranul **LCD**.
2. Apăsaţi tasta **SET** şi ţineţi-o apăsată timp de cel puţin 2 secunde. Pe ecranul **LCD** apare **SET** şi pâlpâie. În acelaşi timp pâlpâie „**ZIUA SĂPTĂMÂNII**“. Temporizatorul trece în modul **SETARE**. Acum puteţi seta ora curentă.
3. Apăsaţi tasta **UP** sau **DOWN**, pentru a seta „**ZIUA SĂPTĂMÂNII**“.
4. Apăsaţi tasta **SET** o dată şi apoi eliberaţi-o. „**ORA**“ pâlpâie. „**ZIUA SĂPTĂMÂNII**“ încetează să pâlpâie şi este afişată pe ecran.
5. Apăsaţi tasta **UP** sau **DOWN**, pentru a seta „**ORA**“.
6. Apăsaţi tasta **SET** o dată şi apoi eliberaţi-o. „**MINUTUL**“ pâlpâie. „**ORA**“ încetează să pâlpâie şi este afişată pe ecran.
7. Apăsaţi tasta **UP** sau **DOWN**, pentru a seta „**MINUTUL**“.
8. Apăsaţi tasta **SET** o dată şi apoi eliberaţi-o. „**SECUNDA**“ pâlpâie. „**MINUTUL**“ încetează să pâlpâie şi este afişat pe ecran.
9. Apăsaţi tasta **UP** sau **DOWN**, pentru a seta „**SECUNDA**“. Apăsaţi tasta **SET**. „**SECUNDA**“ încetează să pâlpâie şi este afişată pe ecran.
10. Apăsaţi tasta **CD**. Timpul **COUNT DOWN** scade cu o secundă, dacă actualmente este setat modul de funcţionare **AUTO**.
11. Apăsaţi din nou tasta **CD**. Timpul **COUNT DOWN** se opreşte şi revine la timpul iniţial **COUNT DOWN**.
12. Timpul maxim reglabil **COUNT DOWN** este de 99 ore 59 minute 59 secunde.
13. Funcţia **CD** poate fi derulată numai în modul **AUTO**. Pentru aceasta este nevoie ca funcţia **ALEATOARE** să fie revocată.
14. **CD** pâlpâie pe ecranul **LCD**, dacă tasta **CD** este apăsată în modul oră. Acest lucru înseamnă că este derulată funcţia **CD**.

Modul de 12/24 ore
Apăsaţi tasta **CD** şi tasta **SET** simultan, pentru a comuta afişarea timpului între modul de 12 şi de 24 de ore.

Funcţia de oră de vară
1. Apăsaţi simultan tasta **MANUAL** şi **SET** (sau **RANDOM**). Pe ecranul **LCD** este afişat **S**(ora de vară). Ora se modifică cu 1 oră înainte.
2. Apăsaţi din nou cele două taste, pentru a ajunge înapoi la ora de iarnă. Ora se modifică cu 1 oră înapoi. S dispare de pe ecranul **LCD**.

Ordinea funcţiilor de operare
La setarea temporizatorului, vă rugăm să respectaţi ordinea funcţiilor de operare.
Este valabilă următoarea ordine:
1.MANUAL ON SAU MANUAL OFF → 2.RANDOM → 3.CD → 4.PROGRAM
La funcţionarea temporizatorului are loc mai întâi setarea **MANUAL ON SAU MANUAL OFF**, apoi setarea **RANDOM**, apoi setarea **CD** şi la sfârşit setarea **PROGRAM**. Vă rugăm să setaţi modul corect de funcţionare.

Date tehnice

Tensiune	230 V AC, 50 Hz
Putere max.	8 (1) A, 1.800 W
Interval minim de comutare	1 minut
Temperatură de funcţionare	-10 oC până la +40 oC
Precizie	+/- 1 minut pe lună
Acumulator pentru păstrarea datelor	NiMH 1,2 V >100 ore

Predaţi aparatele vechi la punctele de colectare, nu le aruncaţi la gunoiul menajer. Scoateţi bateriile/acumulatorii dacă nu este prevă zută o refolosire.